



GRANTOVÁ SMLOUVA pro
projekt v rámci programu ERASMUS+¹
ČÍSLO SMLOUVY – 2015-2-CZ01-KA107-022615

Dům zahraniční spolupráce
IČ: 61386839
Na Poříčí 1035/4, 110 00 Praha 1,

dále „národní agentura“ nebo „NA“, zastoupená pro účely podpisu této smlouvy ředitelkou **Ing. Ivou Tatarkovou** a působící z pověření Evropské komise, dále jen „Komise“

na jedné straně

a

Západočeská univerzita v Plzni
IČ: 49777513
Univerzitní 8, 306 14 Plzeň

PIC – identifikační číslo účastníka: 999843894

Erasmus ID kód: CZ PLZEN01

dále jen „příjemce grantu“,

zástupce, který je oprávněn za instituci jednat: **Doc. Dr. RNDr. Miroslav Holeček, rektor**

na straně druhé

¹ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1288/2013 ze dne 11. prosince 2013, kterým se zavádí program „Erasmus+“: program Unie pro vzdělávání, odbornou přípravu, mládež a sport a zrušují rozhodnutí č. 1719/2006/ES, č. 1720/2006/ES a č. 1298/2008/ES.

SJEDNALI

Zvláštní podmínky (dále jen „zvláštní podmínky“) v části I, Všeobecné podmínky (dále jen „všeobecné podmínky“) v části II a tyto přílohy:

- Příloha I Popis projektu
- Příloha II Přidělený rozpočet
- Příloha III Finanční a smluvní pravidla
- Příloha IV Vzory následujících smluvních dokumentů mezi příjemcem grantu a účastníky mobility jsou ke stažení na webu www.naerasmusplus.cz:

Pro mobilitu studentů:

Účastnická smlouva pro mobilitu studentů na studijní pobyt a její přílohy

- Příloha I Studijní smlouva pro studijní pobyt (Learning Agreement for Studies)
- Příloha II Všeobecné podmínky
- Příloha III Erasmus+ Charta studenta

Pro mobilitu zaměstnanců:

Účastnická smlouva pro mobilitu zaměstnanců na výukový pobyt a školení a její přílohy

- Příloha I Program mobility zaměstnanců na výukový pobyt /školení (Mobility Agreement)
- Příloha II Všeobecné podmínky

kteří tvoří nedílnou součást této smlouvy, dále jen „smlouva“.

Ustanovení zvláštních podmínek mají přednost před podmínkami uvedenými ve všeobecných podmínkách, které jsou zveřejněny na adrese www.naerasmusplus.cz.

Ustanovení zvláštních podmínek a všeobecných podmínek mají přednost před podmínkami stanovenými v přílohách.

Podmínky stanovené v příloze III mají přednost před podmínkami stanovenými v ostatních přílohách.

Podmínky stanovené v příloze II mají přednost před podmínkami stanovenými v příloze I.

ČÁST I – ZVLÁŠTNÍ PODMÍNKY

ČLÁNEK I.1 – PŘEDMĚT SMLOUVY

- I.1.1** Národní agentura se za podmínek stanovených ve zvláštních podmínkách, všeobecných podmínkách a ostatních přílohách smlouvy rozhodla udělit grant na projekt s číslem **2015-2-CZ01-KA107-022615** (dále jen „projekt“) v rámci programu Erasmus+, Klíčová akce 1: Vzdělávací mobilita jednotlivců, jak je popsáno v příloze I.
- I.1.2** Podpisem této smlouvy příjemce přijímá grant a souhlasí s tím, že bude realizovat projekt, a to na vlastní odpovědnost.
- I.1.3** Příjemce grantu bude dodržovat Listinu programu Erasmus pro vysokoškolské vzdělávání (ECHE).

ČLÁNEK I.2 – PLATNOST A TRVÁNÍ SMLOUVY

- I.2.1** Smlouva vstupuje v platnost dnem jejího podpisu poslední smluvní stranou.
- I.2.2** Projekt bude realizován v projektovém období od 1. 2. 2016 do 31. 5. 2017, a to včetně těchto dnů.
Projektové aktivity realizované před podpisem grantové smlouvy mezi příjemcem grantu a NA musí být v prokazatelném vztahu ke schválenému projektu. Způsobilé období nákladů bude v souladu s projektovým obdobím, ovšem v případě, že schvalovací dopis byl vystaven po začátku projektového období, je pro účely způsobilosti nákladů rozhodné datum vystavení schvalovacího dopisu.

ČLÁNEK I.3 – MAXIMÁLNÍ VÝŠE GRANTU A FORMA GRANTU

I.3.1 Maximální výše přiděleného grantu

Maximální výše grantu činí 75084 EUR a grant bude poskytnut formou jednotkových příspěvků a náhrad způsobilých skutečně vynaložených nákladů, a to v souladu s těmito ustanoveními:

- (a) způsobilé náklady specifikované v článku II.16;
- (b) přidělený rozpočet specifikovaný v příloze II;
- (c) finanční pravidla specifikovaná v příloze III.

I.3.2 Převody v rámci rozpočtu bez povinnosti uzavřít dodatek

Za podmínky, že nebude dotčen článek II.11 a že projekt bude realizován tak, jak je popsáno v příloze I, je příjemci grantu povoleno provádět úpravy v přiděleném rozpočtu stanoveném v příloze II a to prostřednictvím převodů mezi jednotlivými rozpočtovými kategoriemi. Tyto

změny nebudou považovány za změnu smlouvy ve smyslu článku II.11, pokud budou dodržena tato pravidla:

- (a) Příjemci grantu je povoleno až 50 % finančních prostředků přidělených do rozpočtové kategorie náklady na organizaci mobilit převést do rozpočtové kategorie pobytové a cestovní náklady v rámci mobility studentů a/nebo mobility zaměstnanců.

ČLÁNEK I.4 – PŘEDKLÁDÁNÍ ZPRÁV A PLATEBNÍ PODMÍNKY

Pro předkládání zpráv a platby platí následující ustanovení:

I.4.1 První záloha

Účelem zálohových plateb je poskytnout příjemci grantu počáteční finanční prostředky.

NA vyplatí za předpokladu obdržení finančních prostředků z Komise příjemci grantu první zálohu následovně:

- Do 30 dnů po nabytí platnosti smlouvy první zálohu ve výši **60 067,20 EUR** odpovídající 80 % částky maximální výše grantu dle článku I.3.1.

I.4.2 Průběžné zprávy a další zálohy

Do 15. 9. 2016 příjemce grantu prostřednictvím nástroje Mobility Tool+ (pokud je k dispozici) vypracuje průběžnou zprávu o realizaci projektu za vykazované období od data zahájení projektu stanoveného v článku I.2.2 do 15. 8. 2016 .

Pokud z průběžné zprávy vyplýne, že příjemce grantu využil alespoň 70 % částky první zálohy, bude průběžná zpráva považována za žádost o druhou zálohu. V takovém případě musí být ve zprávě uvedena požadovaná částka až **15 016,80 EUR** odpovídající 20 % z maximální výše grantu dle článku I.3.1.

Pokud z průběžné zprávy vyplýne, že na pokrytí nákladů na realizaci projektu bylo využito méně než 70 % první zálohy, příjemce grantu předloží další průběžnou zprávu, jakmile bude využito alespoň 70 % částky první zálohy, která bude považována za žádost o druhou zálohu. V takovém případě musí být ve zprávě uvedena požadovaná částka až **15 016,80 EUR** odpovídající 20 % z maximální výše grantu dle článku I.3.1.

Pokud jsou splněny články II.17.2 a II.17.3 a NA zprávu schválí, vyplatí NA příjemci grantu druhou zálohu do 60 kalendářních dnů po obdržení průběžné zprávy vyplněné s využitím nástroje Mobility Tool+ (pokud je k dispozici).

Pokud z první/další průběžné zprávy vyplývá, že příjemce grantu nebude schopen využít maximální výši grantu dle článku I.3.1 v rámci smluvního období definovaného v článku I.2.2, NA vystaví dodatek snižující odpovídajícím způsobem maximální výši grantu. V případě, že snížená maximální výše grantu bude nižší než částka zálohy zaplacená příjemci

grantu do té doby, bude NA v souladu s článkem II.19 od příjemce grantu požadovat navrácení přebývajících částky zálohy.

I.4.3 Závěrečná zpráva a žádost o doplatek

Do 30 kalendářních dnů od data ukončení projektu stanoveného v článku I.2.2 příjemce grantu prostřednictvím nástroje Mobility Tool+ vypracuje závěrečnou zprávu o realizaci projektu. Tato zpráva musí obsahovat informace potřebné pro zdůvodnění požadovaného grantu na základě jednotkových příspěvků tam, kde je grant poskytován formou jednotkových příspěvků, nebo na základě náhrad způsobilých skutečně vynaložených nákladů v souladu s článkem II.16 a přílohou III.

Závěrečná zpráva je považována za žádost příjemce grantu o doplatek.

Příjemce grantu ručí za to, že informace poskytnuté v závěrečné zprávě jsou úplné, spolehlivé a pravdivé. Dále ručí za to, že vynaložené náklady lze v souladu se smlouvou považovat za způsobilé a že žádost o doplatek je podložena příslušnými doklady a potvrzeními, které mohou být předloženy při kontrolách nebo auditech popsanych v článku II.20.

I.4.4 Platba doplatku

Účelem jednorázové platby doplatku je uhradit na konci období stanoveného v článku I.2.2 zbývající část způsobilých nákladů vynaložených příjemcem grantu na realizaci projektu.

V souladu s články II.17.2 a II.17.3 vyplatí NA do 60 kalendářních dnů po obdržení dokumentů, na které se odkazuje v závěrečné zprávě, doplatek grantu.

Výše doplatku bude určena po schválení závěrečné zprávy v souladu se čtvrtým pododstavcem. Schválení závěrečné zprávy neznámá uznání řádnosti nebo hodnověrnosti, úplnosti a správnosti prohlášení a informací v ní obsažených.

Výše doplatku bude určena tak, že od konečné výše grantu určené v souladu s odstavcem II.18 bude odečtena celková výše již vyplacených záloh. Pokud je celková výše již uskutečněných plateb vyšší než konečná výše grantu určená v souladu s článkem II.18, může mít poslední platba formu vratky již vyplacených částek, jak stanoví článek II.19.

I.4.5 Nepředložení dokumentů

Pokud příjemce grantu nepředloží ve stanovené lhůtě průběžnou zprávu nebo závěrečnou zprávu, zašle NA příjemci grantu písemnou upomínku, a to do 15 kalendářních dnů od uplynutí lhůty. Jestliže příjemce grantu přesto nepředloží požadovanou zprávu do 30 kalendářních dnů od této upomínky, vyhrazuje si NA právo v souladu s článkem II.15.2.1.b) vypovědět smlouvu a v souladu s článkem II.19 požádat o vrácení záloh v plné výši.

I.4.6 Jazyk zpráv a žádostí o platby

Veškeré zprávy a žádosti o platby předloží příjemce grantu v českém jazyce.

I.4.7 Přepočítání nákladů v jiné měně na euro

Odchylně od článku II.17.6. veškeré přepočty nákladů vynaložených v jiné měně na euro provede příjemce grantu podle měsíčního účetního kurzu stanoveného Evropskou komisí a zveřejněného na jejích internetových stránkách², který platil v den podpisu smlouvy poslední z obou smluvních stran.

ČLÁNEK I.5 – BANKOVNÍ ÚČET PRO PLATBY

Veškeré platby se provádějí v EUR na bankovní účet příjemce grantu, který je uveden níže:

Název banky: **Komerční banka**

Adresa pobočky banky: **Komerční banka, a.s., Goethova 2704/01, 301 00 Plzeň**

Přesný název majitele účtu: **Západočeská univerzita v Plzni**

Úplné číslo účtu (včetně kódu banky): **4845500267/0100**

IBAN: **CZ04 0100 0000 0048 4550 0267**

SWIFT (pouze u účtů vedených v EUR): **KOMBCZPPXXX**

Měna, ve které je účet veden: **EUR**

Specifický/variabilní symbol: **5022**

ČLÁNEK I.6 - SPRÁVCE ÚDAJŮ A KONTAKTNÍ ÚDAJE SMLUVNÍCH STRAN

I.6.1 Správce údajů

Subjektem působícím jako správce údajů dle článku II.6 je Dům zahraniční spolupráce.

I.6.2 Kontaktní údaje národní agentury

Veškerá komunikace adresovaná NA bude zasílána na tuto adresu:

*Dům zahraniční spolupráce
Na Poříčí 1035/4
110 00 Praha 1, Česká republika
E-mailová adresa: HE@dzs.cz*

² http://ec.europa.eu/budget/contracts_grants/info_contracts/infoeuro/infoeuro_en.cfm

I.6.3 Kontaktní údaje příjemce grantu

Pro komunikaci NA s příjemcem grantu bude použita následující adresa:

*Doc. Dr. RNDr. Miroslav Holeček
rektor
Západočeská univerzita v Plzni
Univerzitní 8, 306 14 Plzeň
E-mailová adresa: rektor@rek.zcu.cz*

Běžná projektová komunikace bude vedena s kontaktní osobou.

ČLÁNEK I.7 – USTANOVENÍ O OCHRANĚ A BEZPEČNOSTI ÚČASTNÍKŮ

Příjemce grantu musí mít zavedeny účinné postupy a opatření na podporu a k zajištění bezpečnosti a ochrany účastníků jejich projektu.

Příjemce grantu musí zajistit, aby účastníci zahraničních mobilit byli náležitě pojištěni.

ČLÁNEK I.8 - ROZHODNÉ PRÁVO A ŘEŠENÍ SPORŮ

I.8.1 Smlouva se řídí právním řádem České republiky.

I.8.2 Příslušný soud určený v souladu s příslušnými vnitrostátními právními předpisy je výlučně příslušný rozhodovat v jakýchkoli sporech mezi NA a příjemcem grantu ohledně výkladu, uplatňování nebo platnosti této smlouvy, pokud takový spor nelze vyřešit dohodou obou stran.

Jakýkoliv právní akt přijatý NA lze v souladu s právním řádem České republiky napadnout žalobou u příslušného soudu České republiky.

ČLÁNEK I.9 - DALŠÍ USTANOVENÍ O VYUŽITÍ VÝSLEDKŮ (VČETNĚ PRÁV DUŠEVNÍHO A PRŮMYSLOVÉHO VLASTNICTVÍ)

V návaznosti na ustanovení článku II.8.3, pokud příjemce grantu vypracuje vzdělávací materiály v oblasti působnosti projektu, budou tyto materiály zpřístupněny veřejnosti prostřednictvím internetu v digitální podobě, bezplatně, na základě otevřených licencí³.

³Otevřená licence je způsob, jakým vlastník díla uděluje povolení všem využívat zdroj. Licence se pojí s jednotlivými zdroji. Otevřená licence nepředstavuje převod autorského práva ani práv duševního vlastnictví (PDV).

ČLÁNEK I.10 - VYUŽITÍ IT NÁSTROJŮ

I.10.1 Nástroj Mobility Tool+

Příjemce grantu je povinen zaznamenávat veškeré informace týkající se všech mobilit účastníků, včetně těch, na které nebyl poskytnut grant EU, a vypracovávat dílčí, průběžné a závěrečné zprávy prostřednictvím on-line nástroje Mobility Tool+ (pokud je k dispozici).

Minimálně jednou měsíčně je příjemce grantu povinen vložit a aktualizovat nové údaje o účastnících a mobilitách.

I.10.2 VALOR - Platforma pro šíření výsledků programu Erasmus+

Příjemce grantu může pro šíření výsledků využít platformu VALOR na adrese <http://ec.europa.eu/programmes/erasmus-plus/projects/> v souladu s instrukcemi poskytnutými touto platformou.

ČLÁNEK I.11 - DALŠÍ USTANOVENÍ O SUBDODÁVKÁCH

Odchylně od výše uvedeného se nepoužijí ustanovení článku II.10.2 c) a d).

ČLÁNEK I.12 - USTANOVENÍ VŠEOBECNÝCH PODMÍNEK, KTERÁ NEBUDOU UPLATNĚNA

Následující ustanovení části II – Všeobecných podmínek smlouvy nebudou uplatněna: II.16.2.1, II.16.2.2, II.16.2.4, II.16.2.5, II.16.4.2, II.16.4.3 a II.16.4.4.

ČLÁNEK I.13 – PODPORA ÚČASTNÍKŮ

Pokud uskutečnění projektu vyžaduje poskytnutí podpory účastníkům, příjemce grantu takovou podporu poskytne v souladu s podmínkami stanovenými v příloze I a IV, jež musí obsahovat alespoň:

- (a) maximální výši podpory, která nesmí přesáhnout 60 000 EUR na účastníka;
- (b) kritéria pro stanovení přesné výše podpory;
- (c) aktivity, na které může účastník získat podporu, dle stanoveného seznamu;
- (d) vymezení osob nebo kategorií osob, které mohou podporu získat;
- (e) kritéria pro poskytnutí podpory.

Příjemce grantu bude spravovat celý rozpočet pro mobilitu mezi programovými a partnerskými zeměmi, včetně všech souvisejících nákladů s příjíždějící a vyjíždějící mobilitou studentů a zaměstnanců.

Pokud účastník obdrží jinou finanční podporu než ze zdroje EU Erasmus+, mohou být informace týkající se této podpory zahrnuty v účastnické smlouvě, která bude podepsána s účastníkem dle pokynů uvedených ve vzoru smlouvy.

V souladu s dokumenty uvedenými v příloze IV má příjemce grantu povinnost:

- Buď přidělit finanční podporu v rámci rozpočtových kategorií cestovních nákladů a pobytových nákladů v plné výši účastníkům mobility s využitím sazeb jednotkových nákladů specifikovaných v příloze III;
- nebo poskytnout podporu v rámci rozpočtových kategorií cestovních nákladů a pobytových nákladů účastníkům mobility formou zajištění cesty a pobytových nákladů. V takovém případě má příjemce grantu povinnost zajistit, aby cesta a pobyt odpovídaly nezbytným standardům kvality a bezpečnosti. Tato možnost je povolena v případě cestovních nákladů pro mobility studentů a v případě mobility zaměstnanců.

Příjemci mohou kombinovat obě možnosti definované v předchozím odstavci s podmínkou, že zajistí spravedlivý a rovný přístup ke všem účastníkům. V takovém případě se podmínky pro tu kterou možnost budou vztahovat na rozpočtovou kategorii, u které bude tato možnost zvolena.

ČLÁNEK I.14 – DALŠÍ USTANOVENÍ O MONITOROVÁNÍ A HODNOCENÍ

NA a Komise budou monitorovat, zda příjemce grantu řádně dodržuje Listinu programu Erasmus pro vysokoškolské vzdělávání (ECHE) a respektuje závazek kvality uvedený v meziinstitucionálních dohodách.

V případě, že budou při monitorování zjištěny nedostatky, bude příjemce grantu muset ve lhůtě stanovené NA nebo Komisí zavést a realizovat plán opatření. Pokud příjemce grantu nepřijme odpovídající a včasná nápravná opatření, může NA doporučit Komisi, aby v souladu s ustanoveními Listiny programu Erasmus pro vysokoškolské vzdělávání (ECHE) pozastavila platnost či odňala Listinu.

ČLÁNEK I.15 – ZMĚNY BEZ POVINNOSTI SJEDNÁNÍ DODATKU

Odchylně od článku II.11 jsou příjemci grantu povoleny následující úpravy grantové smlouvy bez povinnosti požádat o vystavení dodatku ke grantové smlouvě:

- (a) Finanční prostředky pro dané mobilitní toky (mobility flows) s partnerskou zemí se udělují na celé období projektu a pro daný počet účastníků, jak je uvedeno v přílohách I a II. Příjemce grantu může nastavit délku trvání mobility libovolně, avšak za dodržení minimální a maximální doby trvání stanovené v Příručce programu Erasmus+ a s ohledem na případná dodatečná kritéria zveřejněná národní agenturou.

(b) V rámci daných mobilitních toků (mobility flows) s partnerskou zemí, může příjemce grantu zajistit mobility pro jiný počet účastníků, než je uvedený v přílohách I a II, a to za předpokladu, že jsou dodrženy minimální a maximální doby trvání mobilit stanovené v Příručce programu Erasmus+ a s ohledem na případná dodatečná kritéria zveřejněná národní agenturou.

Smlouva je vyhotovena ve dvou stejnopisech po jednom pro NA a pro příjemce grantu.

PODPISY

Za příjemce grantu

Doc. Dr. RNDr. Miroslav Holeček,
rektor

Podpis

V _____, dne

Razítko:

Za národní agenturu

Ing. Iva Tatarková
ředitelka

Podpis

V Praze, dne

Razítko:

Příloha I – Popis projektu

Příjemce grantu bude realizovat projekt popsáný v žádosti o grant s podacím kódem: , s ohledem na to, že jediné vybrané mobilitní toky jsou ty, které jsou zahrnuty v této příloze pod názvem "Přehled aktivit". Tyto mobilitní toky budou realizovány v souladu s popisem v tabulce "Přehled aktivit" a v souladu s popisem kvality spolupráce s každou z partnerských zemí.

Přehled aktivit

Příjemce grantu bude realizovat následující aktivity

Typ aktivity	Směr mobilitních toků	Studijní cyklus *	Země původu	Cílová země	Vzdálenostní pásmo v km	Délka trvání mobility v měsících	Délka trvání mobility extra dny	Délka trvání mobility ve dnech vyjma počtu dnů na cestu	Počet dnů na cestu	Délka trvání mobility ve dnech včetně cesty	Počet účastníků
Staff mobility for Teaching To/From Partner Countries	Incoming		Morocco	Czech Republic	2000 - 2999 km	0	0	28	4	32	2
Student mobility for Studies To/From Partner Countries	Incoming	First cycle / Bachelor's or equivalent level (ISCED-6)	Morocco	Czech Republic	2000 - 2999 km	10	0		0	0	2
Student mobility for Studies To/From Partner Countries	Incoming	Second cycle / Master's or equivalent level (ISCED-7)	Morocco	Czech Republic	2000 - 2999 km	15	0		0	0	3
Student mobility for Studies To/From Partner Countries	Incoming	Third cycle / Doctoral or equivalent level (ISCED-8)	Morocco	Czech Republic	2000 - 2999 km	15	0		0	0	3
Staff mobility for Teaching To/From Partner Countries	Outgoing		Czech Republic	Morocco	2000 - 2999 km	0	0	84	8	92	4
Student mobility for Studies To/From Partner Countries	Outgoing	Second cycle / Master's or equivalent level (ISCED-7)	Czech Republic	Morocco	2000 - 2999 km	10	0		0	0	2
Student mobility for Studies To/From Partner Countries	Outgoing	Third cycle / Doctoral or equivalent level (ISCED-8)	Czech Republic	Morocco	2000 - 2999 km	10	0		0	0	2

Příloha I – Popis projektu

Morocco - Relevance strategie:

Oba partneři, Západočeská univerzita v Plzni (ZČU, Česká republika) a Université Cadi Ayyad (UCA, Marocké království) se dlouhodobě snaží o prohloubení internacionalizace svých vzdělávacích a vědeckých aktivit. Pro ZČU je tento program mobility vynikající příležitostí rozšířit možnosti spolupráce o partnery z regionu dosud v rámci Erasmus+ spíše opomíjeného. Maroko obecně je jako země s tradičními historickými vazbami na Evropu na cestě intenzifikace vztahů se zeměmi EU, a to přirozeně i v oblasti vzdělávání a vědy. UCA má stabilní partnerské vztahy zejména s Francií. Vyjadřuje však silnou vůli rozvíjet intenzivnější spolupráci i se zeměmi střední a východní Evropy. Vzhledem k prioritám UCA jsou pro tohoto partnera z hlediska studentské mobility zajímavé především vztahy s univerzitami nabízejícími kvalitní a vyspělé vzdělávání a vědeckou činnost v technických oborech, strojírenství, IT technologiích, v aplikovaných vědách apod. V tomto ohledu je ZČU rozhodně relevantním partnerem, její vzdělávací i vědecká činnost v těchto oborech je v rámci ČR špičková. Zástupcům UCA se rovněž zamlouvá představa, že by vybraní studenti mohli zvládnout základy českého jazyka. Stejně jako ZČU považují za klíčovou hodnotu co nejširší jazykovou vybavenost svých studentů i zaměstnanců. Pokud jde o vědeckou spolupráci, UCA se orientuje též na již zmíněné obory, artikulovala však také zájem podílet se i na společných vědeckých projektech v rámci humanitních a společenských věd, kde může podíl ZČU znamenat přínos např. v teoretických a metodologických aspektech konkrétních výzkumných záměrů. Z pohledu ZČU jde v případě UCA v rámci studentských mobilit o velmi perspektivního partnera, který umožní zefektivnění a zkvalitnění odborné přípravy studentů zejména společenských věd (především na Mgr. a Ph.D. úrovni), konkrétně pak zvláště Blízkovýchodních studií, kde jsou vzdělávací pobyty v blízkovýchodních a severoafrických zemích velmi důležitým předpokladem jak odborného růstu, tak i pozdější uplatnitelnosti na trhu práce. UCA deklaruje ochotu vytvořit cíleně pro studenty ZČU kurzy arabštiny pro cizince, zpřístupní jim však přirozeně další předměty sloužící k posílení orientace v reáliích, kultuře, náboženství, společenských a demografických aspektech jak Maroka, tak širěji regionu severní Afriky. Efektům či dopadům takto zaměřené mobility se více věnuje část F.1.4. Studentské výjezdy budou však samozřejmě otevřeny studentům dalších oborů, včetně těch technických, kterým bude v takovém případě poskytnuta ze strany UCA stejná péče. Pokud jde o mobilitu zaměstnanců, její smysl je z pohledu ZČU ve vybudování dlouhodoběji funkčních vztahů a spolupráce jak ve vzdělávání, tak především ve výzkumných projektech, které by díky sdílenému know-how obou institucí přinesly na obou stranách žádoucí synergii. Jak v technických, tak ve společenských oborech má taková spolupráce potenciál zvýšit kvalitu vědeckých výstupů a jejich dopad na národních úrovních i v mezinárodním prostředí. V této rovině stojí strategické cíle obou univerzit na stejných základech. V rámci budování spolupráce se mohou obě univerzity spolehnout na součinnost diplomatických zastoupení v obou zemích. ZČU dlouhodobě spolupracuje s Velvyslanectvím Marockého království v Praze v rámci Festivalu arabské kultury pořádaného studenty Katedry blízkovýchodních studií.

Projekt předpokládá 4 druhy mobilit: 1. Přijíždějící studenti do ČR (8x5 měsíců, příp. 4x10 m); 2. Vyjíždějící studenti z ČR (4x5 měsíců); 3. Přijíždějící zaměstnanci do ČR (2x2 týdny,); 4. Vyjíždějící zaměstnanci z ČR (4x3 týdny).

Ad 1) I vzhledem k počtu studentů UCA (přes 40 tis.) je zde dán větší prostor partnerovi. Držíme se obvyklého modelu délky trvání mobility. Z hlediska UCA jde o dostatečný počet míst vzhledem ke

strategickým cílům, zároveň vzhledem k místní poptávce po nových zkušenostech v oblasti technických oborů není pochyb o naplnění takové kvóty. Pět měsíců pro jednotlivce je dostatečnou dobou pro přenos a získání specifických znalostí, vzdělávacích modelů a podobně.

Ad 2) Počet vyjíždějících studentů (primárně oboru Blízkovýchodní studia) odpovídá předpokladu výběru vysoce motivovaných, iniciativních a odborně pokročilých studentů. Pět měsíců pro jednotlivce je dostatečnou dobou z hlediska předpokládaného odborného růstu a získání relevantních profesních zkušeností účastníků.

Ad 3) Počet přijíždějících zaměstnanců a doba pobytu odpovídá dohodě mezi ZČU a UCA. Smyslem mobility je vedle harmonizace studentské mobility a přednášek především navázání osobních, nezprostředkovaných vztahů mezi zaměstnanci UCA a ZČU, které se odrazí v efektivní spolupráci při přípravě a realizaci vědeckých projektů v rámci projektu i po jeho skončení.

Ad 4) Platí totéž jako u předchozího typu. Větší počet účastníků je dán významnou motivací pracovníků Katedry blízkovýchodních studií ZČU.

Partner v Maroku:

Université Cadi Ayyad, Bd. Abdelkrim Khattabi, B.P.511, Marrakech

www.uca.ma

Morocco - Kvalita podmínek spolupráce:

Západočeská univerzita podepsala prostřednictvím Katedry blízkovýchodních studií na začátku roku 2011 Dohodu o spolupráci s jiným zástupcem regionu jižní Středomoří, Damašskou univerzitou v Sýrii, která byla běžným cílem studentských studijních pobytů. Mělo jít o základ pro budoucí mnohostrannou spolupráci. Povstání v roce 2011 a následná občanská válka bohužel zhatila tuto perspektivu a dohodu není v současné době možné naplňovat. Maroko je jako dosud relativně politicky a společensky stabilní země vhodnou alternativou. Po dlouhodobější neformální spolupráci a komunikaci došlo 26.8.2015 (ZČU), respektive 18.9.2015 (UCA) k podpisu Dohody o spolupráci (Partnership Agreement, dále „Dohoda“) mezi Západočeskou univerzitou a Université Cadi Ayyad. ZČU i UCA vnímají Program mezinárodní kreditové mobility jako ideální příležitost pro reálné nastartování dlouhodobé spolupráce, již Dohoda v článku III., odst. 3 vymezuje následujícím způsobem:

3. Cooperation between the Contractual parties is in the form of:

- a) Joint organization, arrangement and securing of the exchange of students of the Contractual parties;
- b) Realization of reciprocal short-term and long-term study stays for students, lecturers and other employees of the Contractual parties;
- c) Presentation of work of students, lecturers and other employees of the Contractual parties and third parties by holding exhibitions;
- d) Exchanging information, holding seminars, colloquia and symposia;
- e) Other forms of cooperation to be decided by the Contractual parties.

Dohoda, která je přirozeně obecného rázu, dále předpokládá, že The creation and realization of each and every joint project is carried out on the basis of a separate contract which will be based on this Agreement and in agreement with the relevant laws. (čl. IV., odst. 1). Bude-li tedy pro potřeby programu mezinárodní kreditové mobility vznikat specifická meziinstitucionální dohoda, bude odvozena od Dohody a bude formalizovaným výsledkem vzájemného konsenzu.

Přijíždějící studenti si musí vyřídit stejné administrativní záležitosti jako ostatní zahraniční studenti. S vyřízením víza, ubytováním a přijetím na konkrétní fakultu ZČU jim pomáhá koordinátor z pracoviště Zahraničních vztahů při ZČU, který je po nominaci ze zahraničí informuje o všech nutných krocích, které je třeba učinit. ZČU nabízí širokou škálu předmětů vyučovaných v angličtině na každé z devíti fakult (http://www.zcu.cz/en/ects/ECTS_Part1/studijni-predmety/) a ve spolupráci s Ústavem jazykové přípravy při ZČU nabízí cizincům kurzy českého jazyka (výuka 2x v týdnu). Na UCA není výuka v angličtině zakotvena ve srovnatelném rozsahu. Dominantní postavení zde má francouzština. Na neformální úrovni, i v rámci vyučování, je však anglický jazyk běžně používán.

Všechny role a zodpovědnosti jednotlivých pracovníků ZČU a UCA jsou specifikovány v meziinstitucionální dohodě, která bude v rámci programu podepsána.

Konkrétně na domácí univerzitě (ZČU):

1. S vyřizováním víza a pojištění pomáhá studentům pracovník Zahraničních vztahů, tj. koordinátor přijíždějících zahraničních studentů, stejně tak jako se zajištěním ubytování a dalších potřebných formalit na univerzitě – studentské karty, karty na MHD apod.
2. Na Fakultě filozofické, respektive na Katedře blízkovýchodních studií bude poskytovat studentům informace a praktickou pomoc fakultní koordinátor (proděkan pro studijní záležitosti), respektive Mgr. Daniel Křížek, Ph.D. (osoba odpovědná za naplňování Dohody), ti zaručí poskytnutí komplexní podpory přijíždějícím i vyjíždějícím studentům.
3. Výběr studentů na domácí univerzitě bude koordinován fakultním koordinátorem na Filozofické fakultě.

Na zahraniční univerzitě (UCA):

1. Ubytování, pojištění a zajišťování dalších věcí souvisejících s pobyty přijíždějících studentů má na starosti pracovník International Office-koordinátor pro zahraniční studenty.
2. Studijní program a zaměření vyjíždějících studentů bude schvalován a konzultován s koordinátorem pro zahraniční studenty na spolupracující fakultě v Marrákeši, odpovědným oddělením univerzity je La Vice-présidence à la Recherche, à l'Innovation et à la Coopération v čele s prof. Hamidem Ajanou (osoba odpovědná za naplňování Dohody).
3. Výběr studentů bude koordinovat na UCA zaměstnanec zmíněného oddělení Rachid El Assali a zástupci jednotlivých fakult.

Morocco - Kvalita koncepce a realizace projektu:

Projekt má několik vzájemně se prolínajících fází:

1) Projednání obecných i specifických podmínek realizace mobility mezi ZČU a UCA. Dojde k nastavení rámce projektu, jeho obecných i specifických cílů v oblasti studentských a zaměstnaneckých pobytů. V případě studentských výjezdů budou určeny prioritní obory, respektive konkrétní kurzy s podmínkami pro absolvování, stanoveny osoby odpovědné na hostitelských univerzitách a jejich součástech za dohled nad realizací studia, partnerské univerzity se vzájemně seznámí s detaily kritérií výběru studentů, budou dohodnuty a zajištěny adekvátní podmínky pro úspěšné studijní aktivity (studijní opory, informační materiály, zajištění „průvodců“ ve studentských obcích, ubytování, doplňkové aktivity a podobně). V případě zaměstnanecké mobility bude stanoven její rámcový harmonogram s ohledem na priority ve vzdělávací a výzkumné oblasti tak, aby byl podpořen harmonický průběh studia vysílaných studentů, dosaženo během doby trvání projektu smysluplných výsledků v případném výzkumu nebo alespoň v jeho podrobné přípravě, projednají se možnosti organizace případných společných konferencí, zvolena budou prioritní témata pro přednáškovou aktivitu vysílaných zaměstnanců a podobně. V rámci této fáze již dojde k vyslání zaměstnance z ČR pro usnadnění všech zmíněných přípravných kroků.

2) Výběr studentů pro mobility. V souladu se strategickými cíli a záměry popsány v oddílu F.1.1. bude provedeno výběrové řízení na účastnická místa v programu. Studenti na obou univerzitách budou předem detailně seznámeni s možnostmi, požadavky i benefity, které s sebou program nese. Budou seznámeni s jasnými kritérii výběru do programu. Těmi jsou na obou univerzitách především dosavadní studijní výsledky, prokázaná schopnost samostatného studia a odborné práce, jazyková vybavenost (aktivní angličtina v případě UCA, aktivní angličtina a arabština u studentů Blízkovýchodních studií ZČU, aktivní angličtina a pasivní francouzština (aktivní FJ výhodou) u studentů z technických oborů ZČU), motivační dopis a případně doporučení od vyučujících relevantních kurzů. Studenti absolvují v rámci výběrového řízení pohovor před výběrovou komisí složenou ze zástupců dotčených kateder, osoby odpovědné za naplňování Dohody a fakulního koordinátora mobility, případně za účasti zástupce Oddělení zahraničních vztahů. Při výběru neexistují omezení na základě pohlaví, náboženství, tělesného hendikepu a podobně.

3) Po výběru dojde k dohodě mezi partnery v otázce konkrétních termínů pro pobyty (s ohledem na harmonogramy akademického roku na obou univerzitách), studenti budou detailně seznámeni s nabídkou kurzů, podmínkami pro jejich absolvování, možnostmi ubytování, kontaktními osobami na hostitelské univerzitě atd.

4) Realizace studijních pobytů studentů. Na ZČU jsou studentům standardně uznávány za splněné předměty z domácích studijních plánů, existuje-li významnější obsahový překryv s kurzy absolvovanými na hostitelské univerzitě. Absolvování se dokládá příslušným dokumentem vystaveným hostitelskou univerzitou. V případě arabštiny může být na ZČU v rámci studijních plánů Blízkovýchodní studia požadován krátký ústní pohovor s učitelem arabského jazyka. Praxe na UCA je podle jejich představitelů obdobná. Během studijních pobytů bude studentům obou univerzit poskytnuta veškerá možná, předem dohodnutá podpora, jak v čistě studijní oblasti, tak v otázkách praktického života v místě pobytu.

5) Realizace pobytů zaměstnanců. Výběr zaměstnanců i jejich vysílání bude probíhat průběžně během doby trvání projektu s ohledem na priority stanovené v první fázi. Kritérii výběru budou u obou partnerů především odborná relevance vzhledem k odbornému zaměření vysílaných studentů, poptávka na hostitelské univerzitě a povaha výzkumných témat, na kterých se partneři dohodnou na začátku projektu. Zaměstnanci obou univerzit během pobytu realizují přednášky pro studenty i zaměstnance, diskutují se svými kolegy případné problémy se studiem vysílaných studentů, zvažují

možnosti dlouhodobější odborné spolupráce včetně přípravy společných grantových žádostí, připravují výzkumné projekty, případně je již realizují. Na obou partnerských institucích znamená taková mobilita jednak prostředek pro zvýšení odborných kompetencí a pro navázání v budoucnu užitečných profesních vazeb v mezinárodním prostředí, rovněž jde z pohledu obou univerzit o nástroj potenciálně umožňující kariérní postup v akademickém prostředí.

6) Závěrečná fáze. Obě univerzity společně zhodnotí průběh projektu a jeho výsledky a vyvodí z něho závěry, které poslouží jako poučení pro budoucí spolupráci. Jsou publikovány výsledky společného výzkumu, jsou-li nějaké k datu ukončení projektu k dispozici. Akademičtí pracovníci pokračují ve společném výzkumu nebo zahajují společné výzkumné projekty, jejichž realizace byla umožněna díky projektu, připravují společné grantové žádosti a podobně.

Morocco - Dopad a šíření výsledků:

Plánovaný efekt předkládaného projektu má několik rovin. Zúčastnění studenti rozšíří své odborné znalosti a posílí odborné dovednosti. Konkrétně u studentů Blízkovýchodních studií vysílaných na UCA se předpokládá významný pokrok v jejich znalostech arabštiny a ve schopnostech ji aktivně používat, díky účasti na dalších relevantních kurzech rovněž prohloubí svůj vhled do dějin, kultury a také reálií islámských společností. Studenti UCA, primárně vysílaní ke studiu v technických oborech, budou mít příležitost těžit z kvalitního vzdělávacího systému pracujícího aktivně s nejnovějšími technologiemi a využívajícího efektivně formou vědeckých projektů a center (jako je zejména velmi úspěšné NTC – Nové technologie - výzkumné centrum) prostředky ze struktur. fondů EU. Úspěšní studenti vyslaní UCA, zvláště z doktorských oborů, pak mohou sehrát na UCA důležitou roli při zkvalitňování výuky v technických oborech tím, že zprostředkují své nové zkušenosti a přinesou nové impulsy. Studenti obecně pak získají rovněž užitečné životní zkušenosti poznáváním nových kulturních, sociálních a úzeji vzdělávacích prostředí. Zvýší svůj sociální kapitál, který může hrát vedle samotné odborné kvalifikace roli v postavení na globálním trhu práce. Vysílaní ak. pracovníci rovněž rozšíří své znalosti, získají navíc cenné pracovní zkušenosti v nových prostředích a nové podněty pro svou vlastní výuku i bádání, naváží užitečné pracovní kontakty a zapojí se do mezinárodních výzkumných aktivit, na kterých jsou rámcově obě univerzity dohodnuty, což je zachyceno v již existující Dohodě o spolupráci. Žádoucím výsledkem projektu je také společná příprava grantových žádostí. Konkrétní témata případných společných výzkumných projektů v technických oborech dosud nebyla nijak diskutována (to nastane v případě podpoření projektu), opačná situace je v případě společenskovědních oborů. Při pobytu pracovníků Katedry blízkovýchodních studií na UCA v prosinci 2014 byla diskutována možná témata společného výzkumu, zejména v oblasti islámských studií (konkrétně např. percepce a aplikace některých koránských konceptů či ustanovení v současných muslimských společnostech), ale také v oblasti antropologického bádání s přesahem do ekonomie (např. vliv západního turismu na marockou společnost, migrační toky s jejich příčinami a důsledky). Takové výzkumy by v budoucnu mohly zapojit v jednom interdisciplinárním projektu více pracovišť v rámci obou univerzit a umožnit efektivní přenos znalostí oběma směry. Díky programu mezinárodní kreditové mobility by takové aktivity mohly být efektivně iniciovány, čímž by vedle přínosu jednotlivým akademickým pracovníkům byl umožněn odborný rozvoj řady pracovišť na ZČU i UCA. Díky mobilitám studentů a zaměstnanců dojde k distribuci specifického know-how a do určité míry se odbourá určitá nejistota při komunikaci mezi institucemi vysokého školství obou zemí. Oběma univerzitám by projekt pomohl v souladu s jejich strategickými cíli kultivovat své zapojení do mezinárodních struktur a tím i zvýšit vlastní prestiž jak na národní, tak na mezinárodní úrovni. Z hlediska ČR by projekt sehrál svou roli i v

lepším porozumění migračním mechanismům a demografickým či bezpečnostním aspektům s nimi spojených. ČR jako stát potřebuje, jak víme, odborníky na daný region a experty, kteří rozumí a aktivně hovoří arabsky. Z mnoha důvodů jde o trend, který v dohledné době nepomine. Tento projekt by mohl pomoci malým dílem takovou poptávku uspokojit. Pokud jde o šíření výsledků projektu, v rámci obou univerzit by se tak dělo jednak přímým působením účastníků mobilit, souvisejícími odbornými přednáškami či konferencemi, jednak prostřednictvím webových stránek a dalších univerzitních a souvisejících komunikačních kanálů (oficiální tiskoviny, sociální sítě apod.) a samozřejmě v případě odborných studií prostřednictvím vlastních odborných časopisů. Ambicí obou partnerů je publikovat případné společné odborné výstupy v relevantních mezinárodních odborných časopisech. Výsledky společných projektů (budou-li se zabývat výše uvedenými tématy) mohou alespoň v ČR využít např. státní či neziskové organizace zabývající se migranty, jejich integrací apod. ZČU i UCA disponují funkčními kontakty na média regionálního i národního významu, které využijí pro prezentaci tohoto projektu. V případě obou jde samozřejmě o žádoucí PR aktivitu. ZČU může pro propagaci programu a jeho výsledků využít kromě jiného již zmíněné nadstandardní vztahy s Velvyslanectvím Marockého království v ČR, skrze tento komunikační kanál by bylo zároveň pojištěno informování marockých vládních struktur. Obě univerzity jsou též zvyklé po skončení mobilit získávat od studentů zpětnou vazbu, která jednak usnadňuje skrze shromažďování specifického know-how budoucí pobyty dalších studentů na dané univerzitě či v dané zemi, a to i v rámci jiných programů, v tomto případě vyhodnocení takové zpětné vazby příslušnými odděleními univerzit umožní zefektivnit realizaci programu při jeho případném opakování.

Příloha II – Přidělený rozpočet**Souhrnný rozpočet**

Rozpočtová kategorie	Celkový počet účastníků	Celkový grant v EUR
Náklady na organizaci mobility	18	6300
Cestovní náklady	18	6480
Pobytové náklady	18	62304
Celkem	18	75084

Morocco		
Rozpočtová kategorie	Celkový počet účastníků	Celkový grant v EUR
Cestovní náklady	18	6480
Pobytové náklady	18	62304
Celkem	18	68784